



Dichiarazione del fabbricante

per l'impiego in aree a rischio di esplosione

Manufacturer's certificate

for use in explosive areas



Il fabbricante/The manufacturer

AKO Armaturen & Separations GmbH

Adam-Opel-Strasse 5

D - 65468 Trebur - Astheim

Telefono: +49 (0)6147 - 9159 - 0

e-mail: ako@ako-armaturen.de

dichiara con la presente che le valvole a manicotto

declares herewith that the pinch valves

Descrizione: valvole a manicotto pneumatiche con diametro nominale DN 10-250

Description: pneumatic pinch valve of diameters complying with DN 10 to 250

Tipo/ codice articolo:

Valvole a manicotto pneumatico della serie VX, VFX, VMX, VMFX, VMPX, VMCX, VAX con

Manicotto: MxxxLF

Tipo di flangia/boccola: 10, 20, 3050, 31, 33x, 35, 50, 73

Tipo di corpo: 30, 50, 73

Type/ article no.:

Pinch valves of the VX, VFX, VMX, VMFX, VMPX, VAX series with sleeve: MxxxLF

flange/socket type: 10, 20, 3050, 31, 33x, 35, 50, 73

body type: 30, 50, 73

non rientrano nel campo di applicazione della direttiva ATEX 94/9/CE.

do not lie within to the field of application in the ATEX Directive 94/9/EC.

Attraverso un'analisi dei rischi di accensione è stato provato che le valvole a manicotto sopracitate non presentano nessuna fonte infiammabile. Possono essere impiegate per un uso conforme alle disposizioni e nel rispetto delle istruzioni dei relativi manuali d'istruzioni (BAV001 e BAV002) in aree a rischio di esplosione di gas e polveri delle zone 1, 2, 21, e 22.

It has been proved by means of an analysis of ignition hazards that the above mentioned pinch valves do not have their own ignition source. They can be used for application as directed and subject to complying with the associated orders in the operating instructions (BAV001 and BAV002) within areas that are at risk from explosions caused by gas or dust in the 1, 2, 21 and 22 zones.

Norme armonizzate utilizzate : EN 13463-1, EN 1127-1

Harmonized standards applied : EN 13463-1, EN 1127-1

La dichiarazione del fabbricante è valida solo unitamente ai manuali d'istruzioni attuali (BAV001 e BAV002).

The manufacturer's certificate is only valid in connection with our current operating instructions (BAV001 and BAV002).

Trebur, 15.08.2011

Luogo e data:

Location and date


F. Kopp (Amministratore delegato)
F.Kopp (Managing Director)

EX_dichiarazione del fabbricante_it_en_2011 08.doc

Soltanto la versione inglese è vincolante. Non si possono escludere errori di traduzione.